

# LEGAL AND COMPLIANCE UPDATE FOR JAPANESE MANAGERS

The rules and regulations which affect your UK business are many and varied. Compliance is key to keeping safe the reputation of both the company and management and avoiding potentially significant criminal and civil penalties. Squire Sanders experts will present a range of topics which Japanese Managers need to be aware of in order to be compliant.

We will look at important legislative developments in the pensions and data protection fields and what these new obligations will mean for Japanese employers in the UK. We will also talk about the rising use of workplace mediation and how it can help Japanese employers make sensible and discreet commercial decisions without losing face in workplace disputes.

## Pensions

Is your business ready for compulsory auto-enrolment pensions changes?

Kirsty Bartlett, Pensions Partner and Morna Mackenzie, Associate will explain what this obligation means for Japanese employers and highlight some of the practical issues that can arise when putting new pension schemes in place or changing existing pension schemes and/or terms and conditions of employment.

## Data Protection

Ann LaFrance, Information Technology and Data Protection Partner, will examine the key differences between data protection law and regulation in Europe and personal information protection law and regulation in Japan as relevant to Japanese employers. She will highlight some of the practical issues that European data protection law presents Japanese employers, including handling data subject access requests, monitoring employees and managing data breaches.

## Mediation

Do you know how mediation can be used to unlock difficult HR situations and allow you to get on with managing your business quickly, confidentially and cheaply?

David Whincup, Employment Partner and CEDR-qualified mediator and Sayaka Kasahara, Associate will explain what mediation is (and is not), how the mediation process works and what results you can expect to achieve. David and Sayaka will outline the particular benefits of mediation for Japanese businesses, your delegate staff and your local employees, and will explain the role of managers in the mediation process.

The presentation will be followed by a drinks reception with a chance to network with friends and contacts, and to meet the Squire Sanders team.

Date	Time
28 November 2013	Registration and coffee from 4.30pm Seminar from 5pm to 6.30pm Drinks and networking from 6.30pm
Location	Contact
<b>Squire Sanders</b> 7 Devonshire Square, London, EC2M 4YH, England	Kirsty Tod – +44 20 7655 1789 Sayaka Kasahara – +44 20 7655 1347 <b>RSVP</b> – <a href="mailto:employment.events@squiresanders.com">employment.events@squiresanders.com</a> – by 1 November 2013

## 在英日本企業マネージャーのための法律 ・コンプライアンスセミナー

－年金・情報保護・職場調停－

英国において数多くの法規制/ルールが皆様のビジネスを取り巻く  
中、会社及びマネジメントの信用を維持し、ともすれば多額になり得る  
刑事/民事ペナルティーを回避するためにはコンプライアンスの観  
点が非常に重要になってくると思われまます。このコンプライアンスと  
いう点に着目して、スクワイヤロサンダースの専門家が日本人マネー  
ジャーとして知っておくと有用ないくつかのポイントを解説します。

具体的には、セミナーでは、年金及び情報保護の分野における近時の重要な法令改正の概要を解説し、これにより導  
入された雇用主の義務が実際には在英日本企業にとってどのような意味を有するのかを検討します。また、近年急速  
に脚光を浴びるようになった「職場調停」とは一体何か、日本企業雇用主が合理的且つ経済的にバランスの取れた判  
断を下す上でこの職場調停（またはそのテクニック）がどのような役割を果たし得るのかについてもお話しします。

### 年金

貴方の会社は強制的自動加入年金制度への移行準備は  
できていますか？

カーステイ・バートレット（年金部門パートナー）及  
びモーナ・マツケンジー（アソシエート）が、この新  
制度上の雇用主の義務が日本企業にどのような影響を  
及ぼすかを説明し、さらに新しい年金スキームを導入  
し又は既存の年金スキームや雇用条件を変更する際に  
生じ得る実務上の問題点への対処方法を検討します。

### 情報保護

アン・ラフランクス（インフォメーションテクノロジー  
及び情報保護部門パートナー）が、在英日本企業にお  
いて問題となり得る事項に関し、ヨーロッパの情報保  
護法制と日本における個人情報保護法制の違いを説明  
します。そして、ヨーロッパの情報保護法の適用によ  
り日本企業雇用主が直面するいくつかの実務的問題点  
及びその対処方法一例えば、個人情報の対象者による  
アクセスリクエストの取扱い、情報保護法違反に関す  
る従業員のモニタリング及び対処法一に言及します。

### 調停

職場調停が、複雑な人事紛争の硬直状況を打開し、よ  
り早く、内密に、そして経済的に問題を解決する手段  
となり得ることをご存じでしたか？

デーヴィット・ウインカッブ（労働部門パートナー）  
と笠原さやか（アソシエート）が、「調停」とは何か  
（そして何が「調停」ではないのか）、その手続き、  
そしてこれにより達成を期待できる事柄は何かを説明  
します。その中で、特に日本企業及び現地従業員にと  
つての調停を用いることの利点、及び調停手続きにお  
いて日本人マネージャーがどのような役割を果たすの  
かについても説明します。

セミナー後にドリンクレセプションを用意してお  
ります。ネットワークング又はスクワイヤ・サンダ  
ースチームとの交流の場としてどうぞお気軽にご参加  
下さい。

開催日	時間
2013年11月28日	受付（コーヒー） 4:30pm～ セミナー 5pm—6:30pm ドリンクレセプション 6:30pm～
場所	連絡先
スクワイヤ・サンダース法律事務所 7 Devonshire Square, London, EC2M 4YH	Kirsty Tod - +44 20 7655 1789 笠原さやか—+44 20 7655 1347 RSVP - employment.events@squiresanders.com (2013年11月1日迄)